

## Desglaç

Maria-Mercè Marçal

«Tisti del mene, ki je častil fašista»

Tisti del mene, ki je častil fašista  
- morda ga še vedno časti, kdo ve!  
leže k tebi, leži ob tebi.

Ni ga strah groba. Znan mu je klic  
najtemačnejših globin,  
umira s tabo in živi od tebe.

Trepetajoča daritev ne zna drugega, da ti sledi  
in se prilepi ob tvojo bolečino,  
ki je najvarnejši pristan.

Meduza brez koščic, to je vse,  
kar je ostalo, brez tebe,  
daleč proč.

Skalpel dvomi. Kdo bo zame živel na drugi strani?  
In kako bom lahko mislila nate,  
kot če jaz ne bi bila ti?

Traducido por Simona Skravec